VELÁZQUEZ Y GOYA EN LA CLASE DE ESPAÑOL

María Luisa Gómez Sacristán
María Paz Martínez Díaz
Universidad de Alcalá

Esta comunicación nació de la necesidad de acercar a los alumnos de nivel medio la realidad cultural de España, adaptándola a sus necesidades. Se concibe como una clase de apoyo para poner en práctica o simplemente repasar los contenidos lingüísticos y funcionales que ya han sido estudiados en el aula (preposiciones, tiempos del pasado, descripción y ubicación, expresar opinión, etc...). Pretendemos unir la teoría y la práctica teniendo en cuenta una programación nocio-funcional, con la finalidad de que los alumnos utilicen el lenguaje de manera inconsciente, en situaciones comunicativas.

Nuestro objetivo, sin embargo, no se queda en la mera práctica nociofuncional de los contenidos, sino que pretende ir más allá, utilizando como «excusa» para su realización un soporte cultural. Es decir, hemos diseñado seis actividades[1] que se plantean en torno a una temática de carácter cultural. Como núcleo central queremos dar a conocer a los estudiantes la obra de dos de los autores más emblemáticos y representativos de la pintura española, Velázquez y Goya. La clase está pensada para 12 alumnos. Secuenciamos la clase en tres etapas, con cada una de las cuales pretendemos alcanzar unos objetivos culturales y lingüísticos.

1. Realización de una serie de actividades en el aula, que cubran las cuatro destrezas, con predominio de la comprensión lectora, expresión escrita y gramatical. Actividades nº 1-4.

---

[1] Por motivos de espacio presentamos de manera esquemática los ejercicios, sin desarrollarlos en su totalidad.

ASELE. Actas VIII (1997). MARÍA LUISA GÓMEZ SACRISTÁN Y MARÍA PAZ MARTÍNEZ DÍAZ. Veláz...
Centro Virtual Cervantes

2. Secuencia en la que se potencia la expresión oral. Esta se realiza dentro del propio Museo del Prado. Actividad nº 5.
3. Secuencia en la que se potencia al máximo la competencia comunicativa. Actividad nº 6.

En definitiva, lo que se pretende es dar cabida a las diferentes destrezas dentro de un marco cultural.

ACTIVIDAD nº 1

OBJETIVOS	LINGÜÍSTICOS: Practicar los indicadores de delimitación espacial.
	CULTURALES: Presentar la ubicación del edificio, su historia, y cuáles son los autores más representativos.
DESTREZAS	Prácticas gramaticales.
MATERIAL	Fotocopia con un plano de la situación del Museo del Prado y texto con huecos en blanco en el que se explica la situación geográfica del museo, la historia del edificio y el contenido.
DURACIÓN	20 minutos.
DINÁMICA	Se entrega a los alumnos un plano del Barrio de los Jerónimos de Madrid con la ubicación del Museo del Prado para que completen el texto.

1. Completa el siguiente texto con las preposiciones necesarias

El Museo _____ Prado está ___ el barrio ___ los Jerónimos ___ Madrid, ____ el jardín Botánico y el hotel Ritz, _____ ___ parque ____ Retiro, ___ el Paseo ____ Prado. Es el museo más importante ___ España. El edificio es obra ___ Juan ___ Villanueva y se comenzó ___ construir ___ 1785 ___ orden ___ Carlos III. ___ un principio el edificio iba ___ ser un Museo ___ Ciencias Naturales, ___ eso estaba cerca ___ Jardín Botánico. El Museo tiene obras importantísimas ___ las principales escuelas pictóricas ____ mundo. [...]

ASELE. Actas VIII (1997). MARÍA LUISA GÓMEZ SACRISTÁN Y MARÍA PAZ MARTÍNEZ DÍAZ. Veláz...
Centro Virtual Cervantes

ACTIVIDAD nº 2

OBJETIVOS	LINGÜÍSTICOS: Expresar opiniones. Formular hipótesis. Corroborar y negar una afirmación ajena.
	CULTURALES: Conocer los fondos del Museo.
DESTREZAS	Comprensión lectora y Expresión oral.
MATERIAL	Fotocopia con unas preguntas de Verdadero/Falso.
DURACIÓN	15 minutos.
DINÁMICA	Los alumnos por parejas ponen en práctica sus conocimientos sobre el Museo del Prado, ratificando o desmintiendo las afirmaciones que se les plantean. Posteriormente se hace una puesta en común para fijar los contenidos.

2. ¿Verdadero o falso?

1. En el Museo del Prado está toda la pintura española.
2. Es uno de los museos más importante del mundo.

ACTIVIDAD nº 3

OBJETIVOS	LINGÜÍSTICOS: Repasar los tiempos de pasado.
	CULTURALES: Conocer la vida y obra de Velázquez y Goya.
DESTREZAS	Comprensión lectora y Expresión escrita
MATERIAL	Fotocopia con la vida de los pintores y preguntas de comprensión.
DURACIÓN	20 minutos.
DINÁMICA	Damos a los alumnos dos textos en los que aparece recogida una pequeña y fácil biografía de los dos autores. Se hará una lectura individual, posteriormente algún alumno lo leerá en alto, para aclarar dudas; intentamos que sean los propios alumnos los que lleguen a la interpretación total y correcta. Para comprobar la comprensión hemos elaborado una serie de preguntas que deben contestar por parejas. Finalmente corregimos las preguntas.

ASELE. Actas VIII (1997). MARÍA LUISA GÓMEZ SACRISTÁN Y MARÍA PAZ MARTÍNEZ DÍAZ. Veláz...
Centro Virtual Cervantes

3. Diego de Velázquez

Nació en Sevilla y allí empezó a trabajar en el taller del maestro Pacheco. En esta etapa sevillana le preocupó mucho el estudio de la luz, por eso se le relaciona con el «tenebrismo» del pintor italiano Caravaggio.

En 1623, con 24 años, se fue a vivir a Madrid. Pero el deseo de Velázquez era visitar Italia, donde conocerá a sus grandes maestros. En 1629 visitó Italia. La influencia italiana se verá sobre todo en la temática de carácter mitológico. A esta etapa corresponden *«La Fragua de Vulcano»* y *«Los borrachos»*.

A su regreso a Italia, se encargó de la decoración de una sala de palacio, para la que pintó *«La rendición de Breda»*, también conocido como *«Las lanzas»*. Hizo retratos para la corte, la serie de los bufones, retratos del Conde-Duque de Olivares y pinturas de carácter religioso como el *«Cristo crucificado»*. [...]

Ejemplo de preguntas sobre el texto

1. ¿Cuál era su profesión al llegar a la Corte?
2. ¿Cuándo empezó a interesarse por la temática mitológica?

2. Francisco de Goya

Nació en Fuendetodos (Zaragoza) en 1746. Muy joven realizó un viaje a Italia, donde descubre el Neoclasicismo, estilo de moda en Europa, a él le interesaba mucho más el color y el movimiento que el dibujo.

Llega a Madrid y trabaja haciendo dibujos de tema popular para la Real Fábrica de Tapices. En 1785 fue pintor del rey Carlos IV. Era una época feliz y próspera en lo personal y lo profesional. Su vida cambió cuando en 1792 se quedó sordo, pues este hecho le hizo volverse más pesimista e introvertido. Aunque siguió trabajando para la Corte, y en 1800 pintó *«La familia de Carlos IV»*.

La visión crítica y amarga se vio marcada por la Guerra de la Independencia de los españoles contra los franceses en 1808. Los dibujos y grabados de la serie de los *«Desastres»* reflejan la desesperación y el dolor de todo un pueblo. Son muy importantes *«El dos de mayo»* y *«Los fusilamientos del tres de mayo»*. Después de la guerra fue acusado de «afrancesado», pero su fama y prestigio como pintor era tan grande que nunca le pasó nada. [...]

Ejemplo de preguntas sobre el texto

1. ¿Qué tipo de escenas pinta para los tapices de la Real Fábrica de Tapices?
2.- ¿Qué cosas le interesan más que el dibujo?

ASELE. Actas VIII (1997). MARÍA LUISA GÓMEZ SACRISTÁN Y MARÍA PAZ MARTÍNEZ DÍAZ. Veláz...
Centro Virtual Cervantes

ACTIVIDAD nº 4

OBJETIVOS	LINGÜÍSTICOS: Desarrollar las estrategias gramaticales necesarias (adjetivación, creación de oraciones de relativo, etc.) para crear oraciones complejas con sentido. Crear textos escritos a partir de los elementos culturales que les damos, para después exponer oralmente sus conclusiones.
	CULTURALES: Conocer cómo son, qué reflejan, qué describen, etc. algunos de los cuadros más importantes de Velázquez y Goya.
DESTREZAS	Expresión escrita y comprensión lectora para la primera parte. Expresión oral para la segunda.
MATERIAL	Fichas con las descripciones de los cuadros. Reproducciones de los cuadros.
DURACIÓN	De 45 a 55 minutos para la comprensión lectora y la expresión escrita.
DINÁMICA	Dividimos la clase en cuatro grupos de tres personas. A cada grupo se le asigna un cuadro. Les entregamos la ficha con la descripción por escrito del cuadro y una reproducción del mismo. En la ficha aparece la descripción de la obra con frases cortas y simples. Los alumnos deben elaborar a partir de estas frases estructuras más complejas, ejercicio que ya han venido haciendo en otras clases de español[2]. Con ellas han de crear un texto coherente, en cuya elaboración contarán con la ayuda del profesor para aclarar algún aspecto, ya sea gramatical o pictórico. Una vez elaborada y corregida la descripción del cuadro, habrán de preparar la exposición oral que se hará en el Museo, ante el resto de la clase. Para ello, tendrán que distribuirse «los papeles», pues todos tienen que hablar. El siguiente paso será ya en el Museo. Una vez que estén delante del óleo, deberán explicar oralmente ante sus compañeros cómo es el cuadro que están viendo. Está exposición se grabará para ser escuchada en el aula en la siguiente clase.

[2] Seguimos los planteamientos propuestos por Humberto López Morales en su libro *Producción y comprensión de textos.*

ASELE. Actas VIII (1997). MARÍA LUISA GÓMEZ SACRISTÁN Y MARÍA PAZ MARTÍNEZ DÍAZ. Veláz...
Centro Virtual Cervantes

Ejemplo de ficha de descripción: Las Meninas

Historia
Velázquez es el retratista de la corte.
Obra de madurez de Velázquez

La anécdota
Retrato informal.
En el centro, la Infanta Margarita.
La Infanta es atendida por sus damas de honor.
Sus damas de honor son las meninas.

La técnica
Grandes pinceladas.
Colores brillantes y claros.
Colores dorados, rojos, azules.

ACTIVIDAD nº 4

OBJETIVOS	LINGÜÍSTICOS: Léxico básico sobre diferentes campos semánticos: el carácter, la pintura.
	CULTURALES: Estructuración de los aspectos pictóricos y anecdóticos de su cuadro.
DESTREZA	Compresión lectora y expresión escrita.
MATERIAL	Fichas que proporciona el profesor. Los textos que han elaborado en la actividad anterior.
DURACIÓN	15 ó 20 minutos.
DINÁMICA	Se mantienen los grupos de tres. En el primer ejercicio deberán encontrar los antónimos de varios términos. Posteriormente tendrán que emparentar los dos términos emparejados con conceptos más abstractos (espacio, luz, etc). Después, rellenar una ficha con los datos que se refieren a su cuadro, dejando en blanco los relativos a las otras tres pinturas que se completarán en el Museo cuando sus compañeros en la práctica oral les expliquen las características del cuadro.

ASELE. Actas VIII (1997). MARÍA LUISA GÓMEZ SACRISTÁN Y MARÍA PAZ MARTÍNEZ DÍAZ. Veláz...
Centro Virtual Cervantes

1. Fíjate en las palabras que tienes en la columna de la izquierda. Busca su contrario en la columna derecha.

Grande	Alegre
Amplio	Informal
Cálido	Baja
Alta	Estrecho

2. Relaciona estas palabras con las siguientes.

Luz:	Espacio:
Color:	Posición social:
Carácter/Aspecto:	

3. Rellena estas fichas según las características del cuadro que habéis estudiado. Después tenéis que completar las otras fichas con los datos de los cuadros de vuestros compañeros.

LAS MENINAS

AUTOR:
ESPACIO:
LUZ:
COLORES:
PERSONAJES: NÚMERO: POSICIÓN SOCIAL: VESTIDOS:
BREVE DESCRIPCIÓN DEL CUADRO:
EL PINTOR: ¿POR QUÉ APARECE EN EL CUADRO?

ASELE. Actas VIII (1997). MARÍA LUISA GÓMEZ SACRISTÁN Y MARÍA PAZ MARTÍNEZ DÍAZ. Veláz...
Centro Virtual Cervantes

ACTIVIDAD nº 6

OBJETIVOS	LINGÜÍSTICOS: Practicar globalmente todos los contenidos de la secuencia.
	CULTURALES: Estructurar aspectos pictóricos y culturales de las obras.
DESTREZA	Comprensión auditiva y expresión escrita.
MATERIAL	Grabación con la exposición de los grupos. Fichas de la actividad 6.
DURACIÓN	45 minutos.
DINÁMICA	Oír la grabación con la exposición de cada obra, para rellenar posteriormente la ficha.

3. Completa la siguiente ficha con la información que te dan tus compañeros

Hemos querido presentar en este foro una serie de actividades de carácter cultural que sirvan para acercar a los alumnos a Velázquez y Goya, valiéndonos para ello de diversas estrategias comunicativas. Podemos decir, desde la experiencia de su puesta en práctica, que los estudiantes se sienten muy motivados en el desarrollo de la tarea final: la exposición ante la obra de arte, pues llevan un discurso preparado y pueden hablar, ante la expectación y atención del resto del grupo (y algunas veces de otras personas que visitan el Museo) sobre la obra de uno de los pintores más reconocidos en todo el mundo.

La presentación de estas actividades queda abierta, pues el debate sobre las diferencias o las semejanzas entre los dos autores, los fondos del Museo, la experiencia de hacer una exposición en una de sus salas, la discusión sobre los gustos personales, la comparación con otras grandes pinacotecas, etc. es algo que siempre se produce de una manera muy espontánea en el aula.

ASELE. Actas VIII (1997). MARÍA LUISA GÓMEZ SACRISTÁN Y MARÍA PAZ MARTÍNEZ DÍAZ. Veláz...
Centro Virtual Cervantes

BIBLIOGRAFÍA

HILL, D., 1990, *Visisual impact. Creative language learning though pictures*, Londres, Longman.

LÓPEZ MORALES, H., SAMPER PADILLA, J. A. y HÉRNANDEZ CABRERA, C. E., 1992, *Producción y comprensión de textos*, Madrid, La Muralla.

MORENO DE LOS RÍOS, B., 1988, «¿Se puede enseñar la cultura en la clase de lengua?». En Ministerio de Cultura, *II Jornadas Internacionales de didáctica del español como lengua extranjera,* (septiembre 1987, Las Navas del Marqués, Ávila), Madrid, Ministerio de Cultura, (Dirección General de Cooperación Cultural), pp. 161-168.

SALAS, Xavier, 1978, *Pinacotecas. Museo del Prado. Tomos I y II*, Madrid, Ediciones Orgaz.

ASELE. Actas VIII (1997). MARÍA LUISA GÓMEZ SACRISTÁN Y MARÍA PAZ MARTÍNEZ DÍAZ. Veláz...

Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes